

# A-dec 非快速斷離牙科噴槍

## 目錄

基本操作.....	1
調節.....	4
無菌操作.....	6
規格、保修和產品服務.....	8



## 基本操作

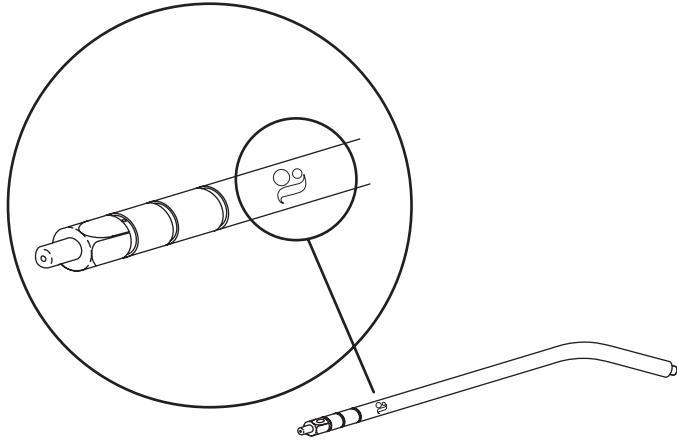
### 供水、供氣和噴霧功能

使用按鈕來控制來水、來氣和噴霧功能。若要使用噴霧，請同時按下兩個按鈕。



### 噴槍尖嘴

A-dec 噴槍尖嘴上有三條鎖定槽紋，若正確安裝尖嘴，槽紋會將尖嘴固定就位，並防止尖嘴在使用時彈出。尖嘴上有 A-dec 的「a」標記。



警告 A-dec 牙科噴槍僅可與 A-dec 牙科噴槍尖嘴一起使用。A-dec 牙科噴槍尖嘴是專為 A-dec 牙科噴槍而設計和製造的。使用 A-dec 公司以外的其他企業所製造的牙科噴槍尖嘴，可能會導致牙科噴槍尖嘴彈出。噴嘴彈出可能導致吸入尖嘴，這時需要立即進行治療。

### 噴槍尖嘴鎖定固定裝置

鎖定式鎖定裝置有一個六邊形外型，可用於擰緊鎖定裝置，以防止噴嘴輕易轉動，這樣尖嘴就可以用於面頰牽引。

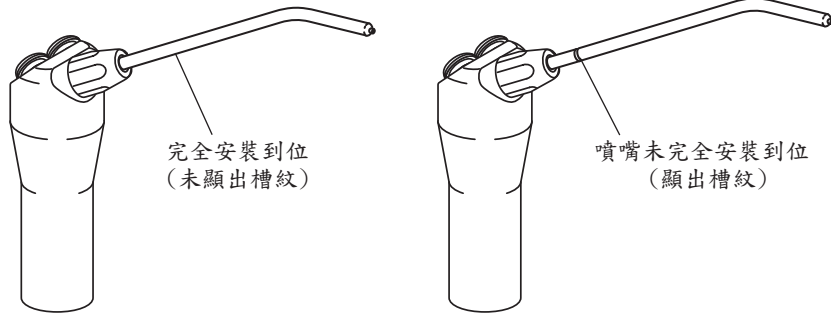


## 安裝牙科噴槍尖嘴



**警告** 如果您在安裝牙科噴槍噴嘴的過程中沒有感到有兩下“卡嗒”卡入的聲響，則不要使用牙科噴槍。原因是，牙科噴槍噴嘴固定裝置內部的 O 形環已經損壞，並有可能導致牙科噴槍噴嘴彈出。在使用牙科噴槍前更換的 O 形環。

1. 將牙科噴槍尖嘴按入鎖定裝置，直至感到有兩下卡入的感覺。



**告誡** 如果噴槍尖嘴未完全裝妥，則可能會彈出。

2. 將噴槍朝地面並按壓來氣按鈕數次，以確定已正確安裝尖嘴。

## 取下牙科噴槍尖嘴

1. 鬆開鎖定固定裝置。
2. 將尖嘴從牙科噴槍拉出，即可取下尖嘴。

## 限制尖嘴旋轉

若您使用噴槍尖嘴拉頰，您必須限制尖嘴旋轉。



**告誡** 如果在沒有正確安裝的噴槍尖嘴上擰緊鎖定固定裝置，便會壓碎內部套管，令噴槍尖嘴難以取下，也無法安裝新的尖嘴。

1. 使用塑膠扳手擰緊鎖定式鎖定裝置。



**注意** 該扳手專為進行消毒處理而設計。如需使用說明，請參閱第 6 頁的「無菌操作」。

2. 確保尖嘴不會輕易旋轉。

## 調節

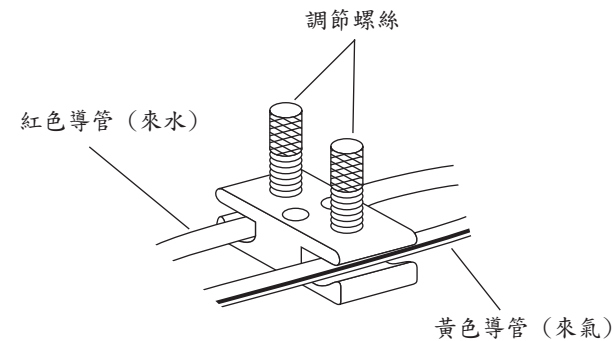
### 氣流及水流

您可以透過夾管閥和控制閥調節氣流和水流。請使用下表以找出適用於您的牙科治療台或牙醫助理器械的調節位置及方法。

型號	水流和氣流控制器的位置	調節方法
<ul style="list-style-type: none"> <li>A-dec 300 型牙科治療台</li> <li>A-dec 500 (版本 A) 牙科治療台</li> <li>Performer® 牙科治療台</li> </ul>	控制端	夾管閥
<ul style="list-style-type: none"> <li>A-dec 351 型牙醫助理器械</li> <li>A-dec 500 型牙醫助理器械</li> <li>Radius® 7115 牙醫助理器械</li> </ul>	治療椅的提升臂	夾管閥
<ul style="list-style-type: none"> <li>A-dec 352 型與 353 型支援端牙醫助理器械</li> <li>Radius 7285 型牙醫助理器械</li> <li>Cascade® 4635 牙醫助理器械</li> <li>Performer 牙醫助理器械</li> </ul>	支撐中心	夾管閥
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cascade 牙科治療台</li> <li>Decade® 牙科治療台</li> </ul>	控制端	控制閥上的水流和氣流控制器閥門

### 使用夾管閥調節水流和氣流

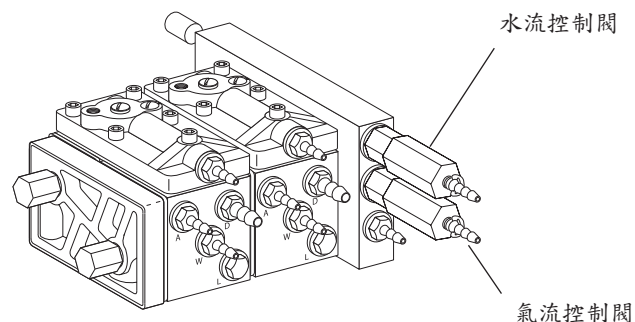
1. 將供水導管的調節螺絲順時針擰動，以減小水流；或逆時針擰動，以增大水流。
2. 將供氣導管的調節螺絲順時針擰動，以減小氣流，或逆時針擰動，以增大氣流。
3. 將兩個牙科噴槍按鈕同時按下以測試噴霧。



注意 如果您的產品不在清單中，請聯絡您的授權 A-dec 經銷商以了解詳情。

## 使用水流和氣流控制器閥門調節水流和氣流

1. 將頂端的水流控制器閥門順時針擰動，以減小水流；或逆時針擰動，以增大水流。
2. 將底部的氣流控制器閥門順時針擰動，以減小氣流；或逆時針擰動，以增大氣流。
3. 將兩個牙科噴槍按鈕同時按下以測試噴霧。



## 溫水牙科噴槍溫度調節

若您選購了溫水牙科噴槍，而且想要調節水溫，請聯絡您的授權 A-dec 經銷商。

## 疑難排除

使用以下的疑難排除表來辨別並解決牙科噴槍所出現的問題。

故障	可能的原因	相應行動
噴槍的某個按鈕有漏氣或漏水現象。	按鈕上的 O 形環故障。	更換按鈕裝置 (p/n 23.1234.00)。
噴槍閒置時，噴槍尖嘴會滴水。	供水按鈕上的 O 形環故障。	更換供水按鈕 (p/n 23.1234.00)。
按下來氣按鈕時，會有一小股水從尖嘴噴出來。	牙科噴槍尖嘴安裝不適當或已損壞。	將牙科噴槍尖嘴拔出並重新按正確方法安裝。如果噴槍尖嘴仍然漏水，應進行更換。 (p/n 23.0872.01)
噴槍手柄有漏水或漏氣現象。	噴槍手柄沒有牢固連接到噴槍上。 終端上的 O 形環已損壞。	將噴槍上的噴槍手柄擰緊。 更換終端上的 O 形環 (p/n030.002.02)，並使用 A-dec 矽潤滑劑來潤滑新的 O 形環。
尖嘴固定裝置的頂部有漏氣現象。	噴槍尖嘴已損壞。 固定裝置的內部 O 形環已損壞。	更換新的尖嘴 (p/n 23.0872.01)。 更換固定裝置的兩個內側 O 形環 (p/n 035.062.00)。
噴槍尖嘴難以安裝。	固定裝置的內側 O 形環已經上過油基潤滑劑。 尖嘴固定裝置已損壞。	更換 O 形環 (p/n 034.003.01)，並清除鎖定裝置上剩餘的潤滑劑。使用 A-dec 矽潤滑劑來潤滑新的 O 形環。 更換尖嘴固定裝置 (無鎖定 p/n 23.1112.00、鎖定 p/n 23.1090.00)。

## 疑難排除 (續上頁)

故障	可能的原因	相應行動
尖嘴固定裝置的底座有漏水現象。	尖嘴沒有安裝妥當。 固定裝置中的小 O 形環出現故障。	推入尖嘴直至完全就位，並且遮住第三條槽紋。 更換該 O 形環，或更換固定裝置 (p/n 034.003.01)。
固定裝置中的噴槍尖嘴鬆脫。	所使用的噴槍尖嘴並非 A-dec 公司產品。 固定裝置的 O 形環已磨損或損壞。	更換為 A-dec 牙科噴槍尖嘴 (p/n 23.0872.01)。 更換 O 形環 (p/n 035.062.00)。

## 無菌操作

A-dec 牙科噴槍屬於為非重點物品。為病人治療後，或者在護膜破損時，請使用單次使用保護膜或醫院專用消毒劑為牙科噴槍消毒。A-dec 牙科噴槍經過特殊設計，可經受蒸氣消毒處理，作為取代保護膜與消毒劑或者在兩者之外提供額外的保護。

所有牙科噴槍均屬於半重點物品，並須在每次使用後消毒處理。A-dec 公司設計的牙科噴槍尖嘴可經受耐高溫高壓消毒處理。進行消毒處理時，應將牙科噴槍及牙科噴槍尖嘴從牙科治療台上取下。

## 斷離牙科噴槍

1. 關閉牙科治療台，在水槽、痰盂或適當的容器上按下噴槍上的來氣和來水按鈕來降低治療台的壓力。
2. 將牙科噴槍手柄的螺絲擰鬆，直至牙科噴槍頭可與牙科噴槍終端分離。牙科噴槍斷離後，導管頭中全部剩餘的水都會滴落出來。

## 事先清潔牙科噴槍尖嘴

1. 從噴槍將尖嘴拆下。
2. 在準備超音波清潔前，先將尖嘴浸泡在清潔溶液中。

## 清潔牙科噴槍和/或牙科噴槍尖嘴

### 人工清潔

1. 請使用尼龍刷或銅毛刷輕輕地刷洗牙科噴槍螺紋。
2. 使用注射器以清水沖洗尖嘴的內腔。
3. 用潔淨清水清洗噴槍和噴槍尖嘴。
4. 在消毒前，請先擦拭多餘的水分並待其乾燥。

### 超聲波清洗機清洗

1. 請使用通用清潔劑或含有酵素的清潔劑。
2. 遵循超聲波清洗機製造商的說明，並按照清潔劑製造商的指示設定清洗時間。
3. 用潔淨清水清洗噴槍和噴槍尖嘴。
4. 在消毒前，請先擦拭多餘的水分並待其乾燥。

### 自動化清洗清潔機/熱力清洗消毒機



告誡 不建議使用自動化清洗清潔機和熱力清洗消毒機，否則可能會損壞噴槍和噴槍尖嘴表面。混合不同金屬共同清洗過程中可能導致器械變色。

## 消毒噴槍尖嘴

1. 用異丙醇沖洗尖嘴。

## 包裝

除非消毒後立即使用，否則器械應該用消毒包裝材料或小袋包裝，以保持無菌狀態。如需具體使用要求，請參閱消毒裝置和消毒包裝材料隨附的使用說明。建議使用消毒狀態指示器或消毒狀態整合顯示器。

## 消毒

1. 使用蒸氣高溫高壓消毒，以熱處理方式消毒牙科噴槍和牙科噴槍尖嘴，如下所示：
  - 重力位移方式—以121°C(250°F)的駐留溫度保持30分鐘。
  - 動態抽取空氣方式—以134°C(273°F)的駐留溫度保持4分鐘。
2. 從消毒裝置取出器械前，請讓包裝冷卻乾燥，以免交叉污染。

## 儲存

存放在乾燥無塵的環境。請勿與未經消毒的器械一起存放。請參閱消毒包裝製造商的說明，以判斷消毒狀態的時效。

## 測試

在使用已經消毒處理的噴槍和噴槍尖嘴前，請開啟牙科治療台並測試噴槍以確保尖嘴不會從中彈出。

## 維護

依照設計，牙科噴槍可在操作台進行方便維修。修理工具包含有容易在正常使用情況下發生磨損的噴槍零件，請聯絡您當地獲授權的 A-dec 經銷商。

適當保養及維護 A-dec 牙科噴槍對於確保病人安全以及該精密儀器的可靠性甚為關鍵。

## A-dec 矽潤滑劑

只能使用 A-dec 矽潤滑劑來潤滑噴槍按鈕裝置及噴槍尖嘴固定裝置內的 O 形環。



告誡 如果使用油基潤滑劑(膠狀物、乳劑或洗劑等)，則會引起牙科噴槍中的O形環發生膨脹和/或變質，從而導致牙科噴槍出現操作失靈或故障的情況。

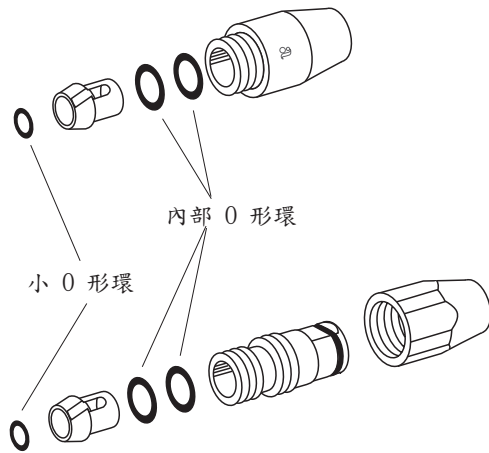
## A-dec 更換用零部件

A-dec 更換用零部件精確設計，專用於您所使用的A-dec牙科噴槍，以確保牙科噴槍正常發揮功效。

A-dec 建議您至少每年更換一次噴槍尖嘴固定裝置中的兩個內側 O 形環 (p/n 035.062.00) 及小 O 形環 (p/n 034.003.01)。更換 O 形環時，請使用 A-dec 矽潤滑劑 (p/n 98.0090.01) 來潤滑新的 O 形環。

## 建議使用的工具

使用工具包 (p/n 23.1090.00) 提供的扳手 (p/n 98.0900.00) 擰緊鎖定固定裝置 (p/n 23.1103.00)。使用轉接器 (p/n 23.1354.00) 扭緊非鎖定固定裝置 (平滑固定裝置, p/n 23.1111.01)。



### A-dec 總公司

2601 Crestview Drive  
Newberg, OR 97132

美國

電話：1.800.547.1883 美國/加拿大境內

電話：1.503.538.7478 美國/加拿大境外

傳真：1.503.538.0276

www.a-dec.com

### A-dec 澳大利亞分公司

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020

澳洲

電話：1.800.225.010 (澳洲境內)

電話：+61.(0).2.8332.4000 (澳大利亞境外)

### A-dec 中國分公司

A-dec (杭州) 牙科設備有限公司  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311106, 中國浙江省

電話：400.600.5434 (中國境內)

電話：+86.571.89026088 (中國境外)

A-dec 英格蘭分公司  
Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ

英國

電話：0800 ADECUK (233285) 英國境內

電話：+44 (0) 24 7635 0901 英國境外

## 規格、保修和產品服務

### 最低供氣和供水要求

來氣： 在 550 千帕斯卡 (KPa) (80 磅/平方英寸 (psi))  
為每分鐘 71 標準升 (每分鐘 2.5 標準立方英尺)

來水： 在 270 千帕斯卡 (KPa) (40 磅/平方英寸 (psi))  
為每分鐘 5.7 公升 (每分鐘 1.50 加侖)



**重要事項** 關於其他規格、符號識別、保修和其他規列要求，請參閱「規例資訊、規格和保修」文件 (p/n 86.0221.07)，您可以在 [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) 的文件庫中下載該文件。



**注意** 規格如有變更，恕不另行通知。某些需求可能因國家而有所不同。如需更多資訊，請聯絡您的授權 A-dec 經銷商。

### 產品維修

您可以透過當地授權 A-dec 經銷商獲得產品服務。如需服務資料或尋找授權經銷商，請致電 1.800.547.1883 (美國和加拿大) 或 1.503.538.7478 (全球) 聯絡 A-dec，或者瀏覽 [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)。

CE  
1434

86.0728.07 Rev B

© 2018 年 A-dec Inc. 公司版權所有  
本公司保留全部版權。

IFUse115